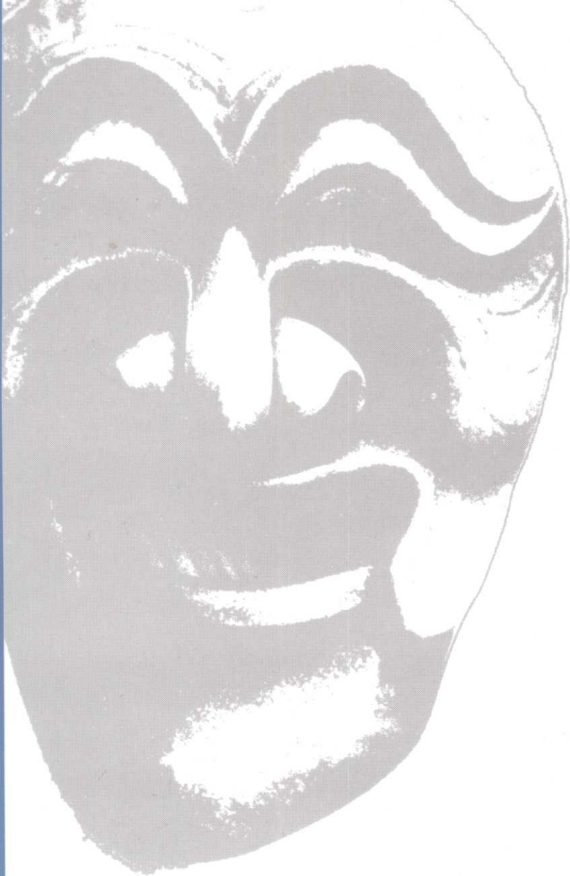


普通高等教育“十一五”国家级规划教材



北京大学朝鲜文化研究所 编
首尔大学国语教育研究所 监修

韩国语 1

(修订本)

编著者

李先汉 金京善 王丹 金成兰

金正祐 [韩国]

民族出版社

图书在版编目(CIP)数据

韩国语. 1 / 李先汉等编著. —2版(修订本). 北京: 民族出版社,
2008. 8

ISBN 978-7-105-09544-5

I. 韩… II. 李… III. 朝鲜语—高等学校—教材 IV. H55

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第124941号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街14号 邮编 100013)

<http://www.mzcbs.com>

迪鑫印刷厂印刷 各地新华书店经销

2000年8月第1版 2008年8月第2版 2008年8月北京第19次印刷

开本: 787毫米×1092毫米 1/16 印张: 15.375 字数: 284千字

印数: 84 001—89 000册 定价: 30.00元

ISBN 978-7-105-09544-5/H·658 (朝65)

该书如有印装质量问题, 请与本社发行部联系退换。

(朝文室电话: 58130534; 传真: 64228211; 发行部电话: 64211734)

韩国语1 (修订本)

普通高等教育“十一五”国家级规划教材

北京大学朝鲜文化研究所 编
首尔大学国语教育研究所 监修

韩国语1 (修订本)

编著者

李先汉 金京善 王丹 金成兰
金正祐[韩国]

民族出版社

再版前言

由北京大学朝鲜文化研究所组织编写，韩国首尔大学国语教育研究所负责监修的《韩国语》(修订本)在参编人员的不懈努力下，终于即将付梓。

早在九年前，为了满足社会各界对韩国语教材的迫切需要，北京大学朝鲜文化研究所与韩国首尔大学国语教育研究所经过多次协商，决定共同开发一套以中国大专院校韩国语专业学生为对象的韩国语教材。在两校参编人员的辛勤努力及业内诸多同仁的热情支持下，从2000年8月起，《韩国语》一至四册相继出版。

《韩国语》自问世以来，一直深得广大读者的厚爱，国内许多高校及各类韩国语学习班都将其作为基础课教材或参考书。同时，还受到国内外韩国语教育界专家、学者的高度重视，他们在各种学术会议上纷纷发表论文，对本套教材的编写体系、构成、特点等进行全方位的分析，在对其学术价值与现实价值予以充分肯定的同时也提出许多中肯的意见。八年来，《韩国语》多次得以重印，为国内韩国语教学的发展发挥了重要作用。

但是，在多年的使用过程中，我们也发现本套教材仍存在着一些问题，在科学性、时效性等方面有许多尚需改进的地方，为了进一步提高教材质量，使其更好地为广大读者服务，在民族出版社的大力支持下，我们开始对教材进行修订。为此，我们专门召开专题研讨会，悉心听取北京地区各高校韩国语专业教师对教材修订与再版提出的宝贵意见。此外，我们还对使用本套教材的教师与学生进行问卷调查，切实了解他们对教材的意见与要求。

此次再版，我们在保持原书特色与优势的前提下，最大限度地反映了各界人士对教材提出的意见与建议，对原有教材做了大幅度的修改与补充。我们衷心希望通过此次修订能使本书在初版的基础上有所提高，希望我们的努力能够为中国韩国语教学的发展尽绵薄之力。

在此期间，我们欣闻《韩国语》(修订本)被指定为“普通高等教育‘十一五’国家级规划教材”，我们相信，本套教材将因其科学性、规范性、时效性以及实用性等特点受到广大读者的喜爱，为中国各高校韩国语专业教师、学生以及自学韩国语的社会各界人士提供更为实际而有效的帮助。



在历经八年仍畅销不衰的《韩国语》即将焕发新的生命活力的今天，我们不能忘记近十年来关心与支持本书编写与出版的每一位同仁。首先，我们谨向一直关心本书的编写与出版，并用其毕生从事韩国语教学所积累的宝贵经验为我们提供大力支持的韩国首尔大学的沈在箕教授、李相翊教授、朴甲洙教授、金大幸教授以及北京大学的安炳浩教授、崔应九教授、朴忠禄教授等元老级教授致以深挚的谢意。我们要感谢已故韩国首尔大学金光海教授，是他积极促成了北京大学与首尔大学此次有益的合作。对韩国教育媒体崔大焕会长八年前对本书的首次出版给予的鼎力援助，我们也将铭记在心。我们还要真诚地感谢为我们的教材编写与修改提出宝贵意见的国内及韩国的诸位同行。此外，民族出版社朝鲜文编辑室的编校人员也为本书的编辑出版付出了艰辛的劳动，在此，谨向他们也致以由衷的谢意。

由于我们水平有限，书中的缺点与不足在所难免，恳请诸位读者予以批评指正。

中国北京大学朝鲜文化研究所所长 王丹
韩国首尔大学国语教育研究所所长 闵贤植
2008年8月



编写说明

由北京大学朝鲜文化研究所组织编写，韩国首尔大学国语教育研究所负责监修的《韩国语》(修订本)系普通高等教育“十一五”国家级规划教材，是在已出版数年的《韩国语》(1-4)的基础上修改而成的。

本套教材共分四册，每册可学习一个学期，供中国各大专院校韩国语专业一、二年级学生使用，也可供各类韩国语学习班及自学者选用。

在教材的发音部分，根据韩国语发音的规律、特点及中国学生的特征，对发音要领做了较为详细的介绍，并通过与汉语发音的对比，使初学者能够准确地掌握韩国语发音。另外，为方便学生在学习过程中能随时查阅韩国语发音变化规则和原理，还在发音部分对韩国语的主要语音变化规则做了简要整理。

本教材的课文部分主要由“课文”、“生词”、“词汇与惯用语”、“语法与惯用型”、“练习”等部分组成。

课文一般来说由两段情景对话和一段与对话内容相关的短文构成，以期使学生的口语水平和叙事能力同时得到提高。在编写课文时，既坚持由浅入深、循序渐进的原则，同时，又尽量使课文内容自然、生动，以便使初学者能够学习到地道的韩国语。课文背景以中国为主，并适当配以韩国的生活，中国人和韩国人同时出现，以加深学生对韩国社会与文化的理解。

本教材课文、例句及练习中出现的词汇多为韩国人在日常生活中使用频率较高的词汇。生词部分主要由课文后面的“课文生词”和各课最后的“补充生词”两部分构成，分别收录了课文及语法与练习中出现的生词，并逐一注明其词性和中文词义。此外，还特别编写了“词汇与惯用语”部分，对部分重要词汇及惯用语做较为详尽的解释。

为了使學生能够准确地理解和掌握各课新出现的语法现象及常用句型，在“语法与惯用型”部分对其进行较为系统的说明。在体系上完全依照韩国现行规范语法，通过与韩国国立国语院规范部专家及首尔大学国语教育研究所教授的多次讨论，决定在语法术语的使用上基本采用对韩国现行语法术语进行直译的办法。因此，本套教材在语法体系及语法术语的使用上与以往的教材有较大的不同。语法



与惯用型解释力求准确、详尽，并尽可能与汉语进行比较，有利于初学者正确理解语法意义。

此外，本书试图通过安排形式多样的练习，来有效地提高学生的听、说、读、写、译等技能。在第一册的编写过程中，为了提高初学者的兴趣，发挥其创造性，还使用部分插图。练习题既可在课堂授课时间内完成，也可选做课外作业。

本书还在最后的附录部分安排了课文译文、练习题参考答案、语法索引、词汇索引等内容，便于使用者对照与查阅。

编者

2008年8月



目录

再版前言

编写说明

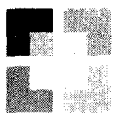
第1课	元音	ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ	
	辅音	ㅂ ㅅ ㅈ ㅊ ㅋ	10
第2课	元音	ㅡ ㅜ ㅟ ㅛ ㅠ	
	辅音	ㄷ ㅌ ㄱ ㄴ ㄹ	16
第3课	元音	ㅜ ㅠ ㅡ ㅗ ㅛ ㅟ	
	辅音	ㅈ ㅊ ㅊ ㅈ ㅈ	22
第4课	元音	ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ	
	辅音	ㄱ ㅋ ㄴ ㅎ ㅇ	28
第5课	韵尾	ㄱ ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㅇ	34
第6课	韵尾	ㅅ ㅈ ㅊ ㅋ ㅌ ㅍ ㅎ ㄱ ㅈ	38
第7课	双韵尾	ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅟ	42
第8课	双韵尾	ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅟ	46
第9课	语音变化		50
第10课	语音总结		60
第11课	인사		64
第12课	누구입니까?		74
第13课	어디에 있습니까?		86
第14课	무엇을 했습니까?		98
第15课	날짜와 시간		110
第16课	날씨와 기후		124
第17课	물건 사기		138



第18课	전화하기	156
第19课	겨울 방학	172
第20课	한국으로 가는 비행기	186

附录

课文译文	204
参考答案	214
语法索引	226
词汇索引	230



第1课

元音 ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅣ

辅音 ㅂ ㄷ ㅌ ㅍ

发音方法

ㅏ [a] 低元音、中元音、不圆唇元音

发音时，口自然张开，下颌向下伸，舌尖也随之向下，接近下齿龈，双唇自然放松。韩国语“ㅏ”的发音与汉语韵母a相似，但韩国语“ㅏ”的音位较汉语a音稍微靠后。

ㅑ [ə] 半低元音、中元音、不圆唇元音

发音时，比发“ㅏ”音时口张得小一些，舌面后部稍微抬起。在汉语中没有与此音相对应的韵母，但发“波”(bo)、“破”(po)、“磨”(mo)时的韵母o与韩国语的“ㅑ”音有些相似。只要发o音时双唇不拢成圆形，即可发出“ㅑ”音。

ㅓ [o] 半高元音、后元音、圆唇元音

发音时，口稍微张开，舌面后部自然向上抬起，双唇向前拢成圆形。初学者在学发这一元音时应注意，双唇一旦拢成圆形后就不要再改变口形。许多初学者受汉语的影响，常将其发成双元音ou，因而一定要注意单元音与双元音的区别，正确地发好这个元音。

ㅕ [u] 高元音、后元音、圆唇元音

发音时，比发“ㅓ”音时口张得更小一些，舌面后部抬起，双唇拢成圆形，与发汉语韵母u音时相似，只是嘴唇不像发汉语u音时那样尖圆突出。在学习过程中应当注意的是，汉语中的声母j、q、x与韵母u不能相拼，而韩国语中的“ㅕ”则可以与“ㅈ、ㅊ、ㅌ、ㄴ、ㄹ”相结合。

ㅣ [i] 高元音、前元音、不圆唇元音

发音时，口稍微张开，舌尖贴下齿龈，舌面抬起贴近上腭，双唇向左右



自然拉开。这一元音与汉语中的韵母i音相似，因而比较易于模仿。

ㅍ [p] 双唇音、塞音、松音

发音时，双唇紧闭，先阻住气流，然后向外送出，用气流将双唇冲开，爆发成音。辅音“ㅍ”的发音方法与汉语中声母b的发音方法有些相似。

ㅑ [p'] 双唇音、塞音、送气音

发音时，发音部位与发辅音“ㅍ”时一致，但发音方法略有不同。发“ㅑ”音时需要送气，让气流从口中送出，与汉语中发“派”(pai)、“皮”(pi)、“坡”(po)时的声母p相似。

ㅓ [p'] 双唇音、塞音、紧音

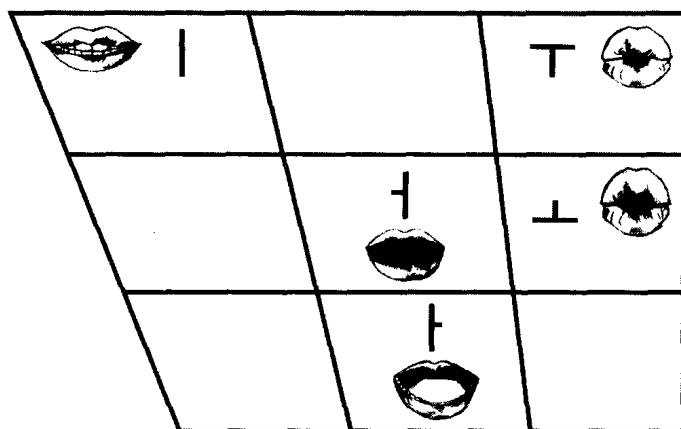
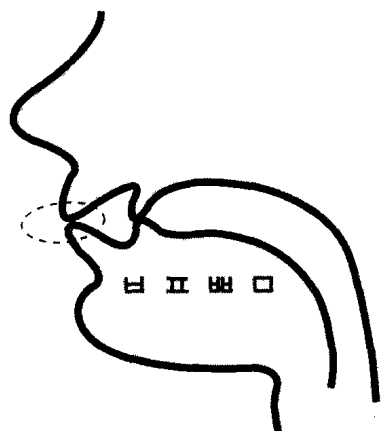
发音时，发音部位与发“ㅍ、ㅑ”音时相同，但发音方法则与它们不同。辅音“ㅓ”属于喉头破裂音，发音过程中，发音器官必须先紧张起来，使气流在喉腔受阻，然后冲破声门，发生挤喉现象。在韩国语中，“ㅍ、ㅑ、ㅓ”分别被叫做松音、送气音和紧音。一些初学者错误地认为发紧音只是比发松音时更用力一些，事实上，松音与紧音的主要区别在于发音器官是否紧张，挤喉与否，而不是发音时用力的大小和声调的高低，在初学时一定要多加注意。

ㅁ [m] 双唇音、鼻音

发音时，首先紧闭双唇，阻住气流，然后使气流从鼻腔泄出，同时双唇张开，振动声带成声。与汉语中发“摸”(mo)、“马”(ma)、“木”(mu)时的声母m相似。



发音图



书写方法

韩文是字母音节文字，以音节为单位书写。韩国语字母的书写顺序为从上到下，从左到右。元音可以单独构成音节，书写时应在其左侧或上部画一个圆圈。此时，这个圆圈只是使字形看起来更加整齐美观，没有实际音值，不发音。例如，元音“ㅏ、ㅑ、ㅓ、ㅕ、ㅗ”在书写时分别被写为“아、어、오、우、이”。

另外，辅音不能单独构成音节，必须与元音相结合才能构成音节。书写时辅音要居于元音的左边或上边。

例 바、파、빠、마、보、포、뽀、모。

书写与发音

辅音 \ 元音	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ
ㅇ	아	어	오	우	이
ㅂ	바	버	보	부	비
ㅍ	파	페	포	푸	피
ㅃ	빠	베	뽀	뿌	삐
ㅁ	마	머	모	무	미



单 词

아우[名] 弟弟

아이[名] 孩子

오이[名] 黄瓜

이[名] 牙齿

바보[名] 傻瓜, 傻子

어부[名] 渔夫

우비[名] 雨具

비[名] 雨

파[名] 葱

피[名] 血

아빠[名] 爸爸

부모[名] 父母

무[名] 萝卜

练习

1. 朗读下列元音。

ㅏ - ㅓ

ㅑ - ㅕ

ㅗ - ㅛ

ㅜ - ㅠ

ㅜ - ㅗ

ㅗ - ㅓ

ㅓ - ㅕ

ㅕ - ㅠ

ㅣ - ㅓ

ㅣ - ㅗ

ㅗ - ㅣ

ㅜ - ㅓ

2. 朗读下列辅音。

ㄱ - ㅋ

ㄷ - ㅌ

ㅈ - ㅊ

ㅌ - ㅍ

ㅇ - ㄱ

ㄱ - ㅇ

ㅈ - ㄱ

ㅌ - ㄱ

3. 朗读下列音节。

바 - 머

바 - 보

보 - 부

보 - 비

뻘 - 비

마 - 머

피 - 푸

뽕 - 보

빠 - 뻘

포 - 푸

보 - 머

뿌 - 푸

피 - 뻘

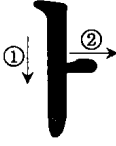
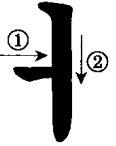
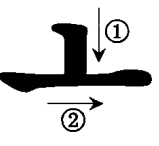
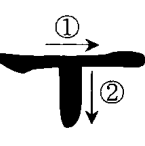
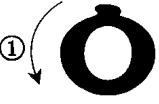
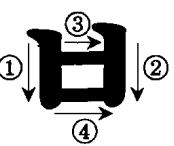
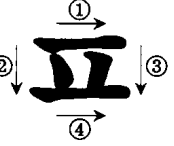
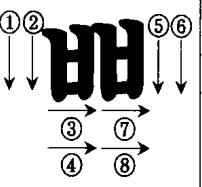
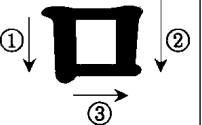
머 - 무

머 - 뻘

머 - 모



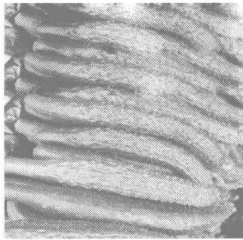
4. 书写下列字母。

元音 辅音					
					
					
					
					
					

5. 看图写出下列事物的名称。

부모, 아빠, 오이, 이, 파, 무, 아이, 비, 우비





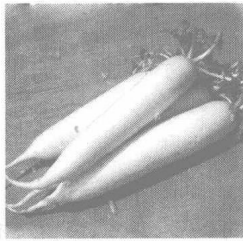
1)



2)



3)



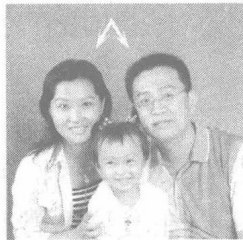
4)



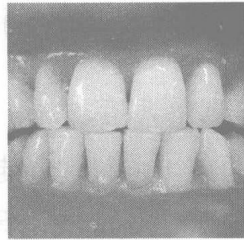
5)



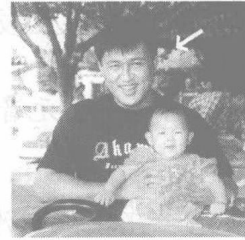
6)



7)



8)



9)

6. 朗读下列常用语。

안녕하십니까!	您好!
안녕하세요!	您好!
안녕히 가세요.	再见!
안녕히 계세요.	再见!

